



Professional HEAVY DUTY

GAS 18V-1

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6TM (2026.08) TAG / 13



1 609 92A 6TM



it Istruzioni originali



Italiano Pagina 7

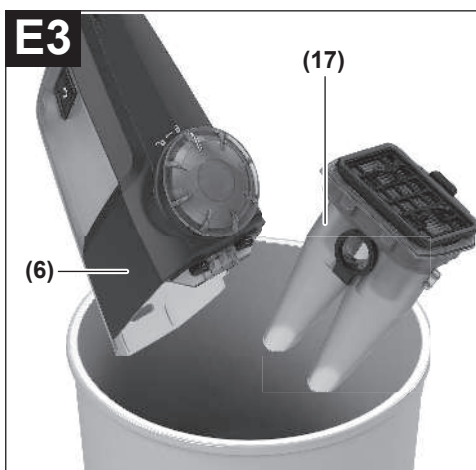
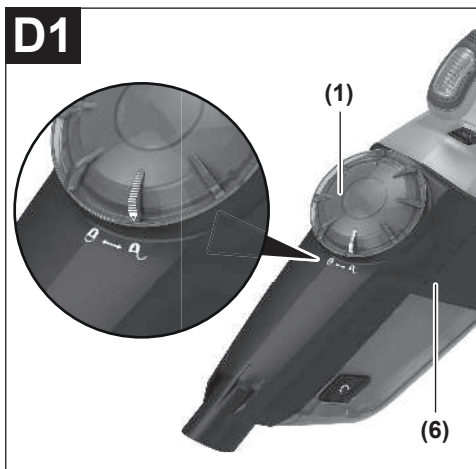


<https://eu-doc.bosch.com/>


A1

A2

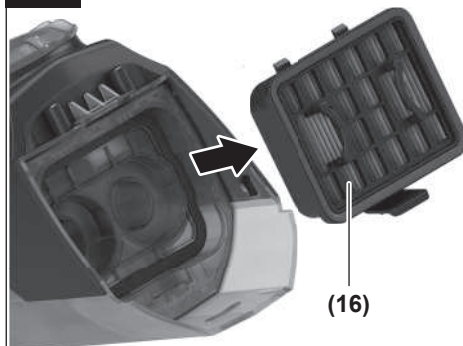

B



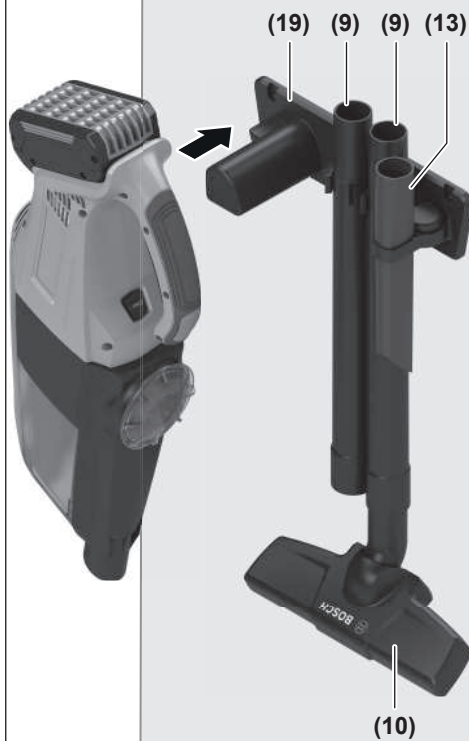
F1



F2



G



Italiano

Avvertenze di sicurezza per aspiratori



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

► **Questo aspiratore non è concepito per l'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettuali né con scarsa esperienza o conoscenza del prodotto.** In caso contrario sussiste il pericolo di un impiego errato e di infortuni.

► **Sorvegliare i bambini.** In questo modo è possibile evitare che i bambini giochino con l'aspiratore.

ATTENZIONE **Non aspirare sostanze pericolose per la salute, quali ad esempio polvere di legno di faggio o di quercia, polvere di roccia o amianto.** Tali sostanze sono considerate cancerogene. Informarsi in merito alle normative/leggi vigenti nel proprio Paese in merito a lavorazioni che prevedano il contatto con polveri pericolose per la salute.

► **Utilizzare l'aspiratore solamente se sono state fornite sufficienti informazioni in merito all'impiego dello stesso.** Istruzioni accurate riducono la possibilità di un utilizzo errato e di infortuni.

ATTENZIONE **L'aspiratore è adatto solamente per l'aspirazione di sostanze asciutte.** L'infiltrazione di fluidi aumenta il rischio di folgorazione.

► **ATTENZIONE! L'aspiratore deve essere utilizzato e conservato solamente in ambienti interni.** L'eventuale infiltrazione di pioggia o umidità nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di folgorazione.

► **Provvedere ad una buona aerazione del posto di lavoro.**

► **Far riparare l'aspiratore esclusivamente da personale tecnico qualificato ed utilizzando ricambi originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'aspirapolvere.

► **Prima della messa in funzione, verificare che il tubo flessibile di aspirazione si trovi in perfette condizioni. Lasciare il tubo di aspirazione montato sull'aspiratore, in modo da evitare che inavvertitamente fuoriesca della polvere.** In caso contrario è possibile inalare polvere.

► **Non pulire l'aspiratore utilizzando un getto d'acqua diretto.** La penetrazione di acqua nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di una scossa elettrica.

► **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.

► **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

► **In caso d'impiego errato o di batteria danneggiata, vi è rischio di fuoriuscita di liquido infiammabile dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.

► **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

► **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, né ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare l'esclusione dei contatti.** Un eventuale corto circuito fra i contatti della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.

► **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericoli sovraccarichi.

► **Caricare le batterie esclusivamente con caricabatterie consigliati dal produttore.** Se un dispositivo di ricarica adatto per un determinato tipo di batterie viene impiegato con batterie differenti, vi è rischio d'incendio.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cor-

tocircuito.

► **Non aspirare polveri calde o infiammabili e non aspirare in ambienti a rischio di esplosione.** Le polveri possono incendiarsi o esplodere.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Osservare le figure nella parte anteriore delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'aspiratore è destinato all'assorbimento e all'aspirazione di sostanze asciutte e non tossiche.

Utilizzare l'aspiratore esclusivamente se sono state completamente valutate tutte le funzioni e possono essere effettuate senza limitazioni oppure sono state mantenute le relative istruzioni.

Rotational Airflow

Il sistema di filtraggio senza sacchetto rende superflui i sacchetti raccogli-polvere. Le impurità vengono infatti raccolte sulle pareti interne del contenitore.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce alla rappresentazione dell'aspiratore sulle pagine con rappresentazione grafica.

- (1) Filtro per sporco grossolano
- (2) Tasto di sbloccaggio contenitore della polvere
- (3) Tasto di accensione/spegnimento
- (4) Batteria^{a)}
- (5) Carcassa motore
- (6) Contenitore della polvere
- (7) Tasto di sbloccaggio sportello di smaltimento
- (8) Sportello di smaltimento
- (9) Tubo di prolunga
- (10) Bocchetta per pavimento
- (11) Attacco della batteria
- (12) Tasto di sbloccaggio della batteria^{a)}
- (13) Bocchetta a fessura lunga
- (14) Tubo di prolunga flessibile
- (15) Impugnatura filtro
- (16) Filtro
- (17) Unità Rotational-Airflow con filtro (16)
- (18) Listello di bloccaggio del filtro
- (19) Supporto a parete^{a)}

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Aspiratore a secco a batteria	GAS 18V-1	
Codice prodotto		3 601 JC6 2..
Capacità del serbatoio (lorda)	l	0,7
Depressione ^{A)}	kPa	6
Portata ^{A)}	l/s	10
Peso ^{B)}	kg	1,3
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{C)} e per lo stoccaggio	°C	-20 ... +50
Batterie compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Batterie consigliate		GBA18V... GBA 18V...

Aspiratore a secco a batteria

GAS 18V-1

	ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V... ≤ 8 Ah
Caricabatteria consigliati	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) in funzione della batteria ricaricabile utilizzata

B) Senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

C) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**.

Il livello di pressione acustica ponderato A dell'aspiratore è tipicamente di **73 dB(A)**. Grado d'incertezza K = **2 dB**. Il livello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati. **Indossare protezioni acustiche!**

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_f (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,6 m/s²** (K = **1,5 m/s²**), p_f = **17 m/s²** (K = **1 m/s²**)

Batteria

Bosch vende elettrotensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettrotensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto tali tipi di caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'aspiratore.

Avvertenza: La batteria viene fornita solo parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria, prima dell'impiego iniziale, ricaricare completamente la batteria nell'apposito caricabatteria.

La batteria al litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria.

La batteria al litio è protetta contro lo scaricamento completo dal sistema «Electronic Cell Protection (ECP)». In caso di batteria scarica, l'aspiratore a batteria viene spento da un apposito circuito di protezione.

► **Dopo lo spegnimento automatico dell'aspiratore, non premere ulteriormente il tasto di accensione/spegnimento.** La batteria potrebbe subire danni.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'aspiratore, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad aspiratore fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto  oppure  dell'apposito indicatore. Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se, premendo il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria, non si accende alcun LED, la batteria è difettosa e deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondo il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria . Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.

 **1 LED:** la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.

 **5 LED:** la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra –20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto. Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

► **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.

Montare l'accessorio di aspirazione (vedere fig. B)

► **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.

L'accessorio di aspirazione è innestabile direttamente sul contenitore per la polvere (6).

Le possibilità di combinazione fra i vari elementi accessori di aspirazione sono indicate nell'illustrazione.

– Innestare saldamente gli elementi accessori di aspirazione nell'attacco del contenitore per la polvere (6) ed uno all'interno dell'altro.

Utilizzo

- **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.

Messa in funzione

- **Prima di procedere all'aspirazione, accertarsi che l'unità filtrante sia montata saldamente.**
- **Utilizzare esclusivamente un filtro integro (privo di screpolature, di fori ecc.). Sostituire immediatamente il filtro, qualora sia danneggiato.**

Avvio/arresto

- Per **accendere** l'aspiratore, premere il tasto di accensione/spengimento **(3)**.
- Per **spegnere** l'aspiratore, premere nuovamente il tasto di accensione/spengimento **(3)**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.
- **Per lavorare bene ed in modo sicuro mantenere l'aspiratore e le fessure di aerazione pulite.**
- **Durante gli interventi di manutenzione e pulizia dell'aspiratore, indossare una mascherina antipolvere.**

Pulire occasionalmente il corpo dell'aspiratore con un panno inumidito.

Qualora sui contatti di carica vi sia sporcizia, pulirli con un panno asciutto.

Svuotamento del contenitore della polvere (vedere fig. C)

Pulire il contenitore della polvere **(6)** dopo ogni utilizzo, per mantenere ottimale l'efficienza dell'aspiratore.

- Tenere l'aspiratore sopra un recipiente per rifiuti di tipo idoneo.
- Premere il tasto di sbloccaggio **(7)** per aprire lo sportello di smaltimento **(8)**.
- Scuotere il contenitore della polvere **(6)**.
- Chiudere lo sportello di smaltimento **(8)** sino a farlo scattare udibilmente in posizione.
- Se necessario, svuotare il filtro per sporco grossolano **(1)** e pulire l'unità Rotational-Airflow **(17)** nonché il filtro **(16)**.

Svuotamento del filtro per sporco grossolano (vedere figura D1–D2)

- Ruotare il filtro per sporco grossolano **(1)** fino in battuta in direzione  e rimuoverlo dal contenitore della polvere **(6)**.
- Scuotere il filtro per sporco grossolano e il contenitore della polvere sopra un recipiente per rifiuti di tipo idoneo.
- Innestare il filtro per sporco grossolano **(1)** nel contenitore della polvere **(6)** e ruotarlo fino in battuta in direzione .

Pulizie dell'unità Rotational-Airflow e del filtro (vedere figura E1–F2)

- Tenere l'aspiratore leggermente verso il basso come illustrato in modo che la polvere non possa fuoriuscire dal contenitore della polvere quando l'aspiratore viene aperto.
- Premere il tasto di sbloccaggio **(2)** e rimuovere il contenitore della polvere **(6)** dalla carcassa motore **(5)** (vedere immagine **E1**).
- Afferrare le impugnature del filtro **(15)** ed estrarre l'unità Rotational-Airflow **(17)** con il filtro **(16)** dal contenitore della polvere **(6)** (vedere figura **E2**).
- Scuotere il contenitore della polvere **(6)** e l'unità Rotational-Airflow **(17)** sopra un recipiente per rifiuti di tipo idoneo (vedere figura **E3**).
- Inserire nuovamente l'unità Rotational-Airflow **(17)** con il filtro nel contenitore della polvere **(6)**.
- Premere il listello di bloccaggio **(18)** verso l'alto e rimuovere il filtro **(16)** (vedere figura **F1–F2**).
- Per distaccare la polvere, battere leggermente il filtro su una superficie solida. Sostituire il filtro, qualora sia danneggiato.
- Inserire il filtro pulito **(16)** nell'unità Rotational-Airflow **(17)**.
- Agganciare il contenitore della polvere **(6)** in basso nella carcassa motore **(5)**. Fare in modo che il contenitore della polvere scatti udibilmente in posizione nella carcassa motore esercitando una leggera pressione.

Stivaggio (vedere fig. G)

Per stivare aspiratore e relativi accessori in poco spazio, è possibile utilizzare il supporto a parete **(19)** (accessorio).

Anomalie

Per una potenza di aspirazione ottimale, a intervalli regolari svuotare il contenitore della polvere **(6)** e il filtro per sporco grossolano **(1)** nonché pulire l'unità Rotational-Airflow **(17)** e il filtro **(16)**.

In caso di insufficiente potenza di aspirazione, verificare quanto segue:

- Il contenitore della polvere **(6)** è pieno?
 - ▷ Svuotare il contenitore della polvere.
- Il filtro per sporco grossolano **(1)** è intasato di sporcizia?
 - ▷ Svuotare il filtro per sporco grossolano.

- L'unità Rotational-Airflow **(17)** o il filtro **(16)** sono intasati di polvere?
 - ▷ Pulire l'unità Rotational-Airflow e il filtro.
- La capacità della batteria **(4)** è insufficiente?
 - ▷ Caricare la batteria.

Se la potenza di aspirazione non viene ancora raggiunta, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti **Bosch**.

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrooutensile.

Smaltimento

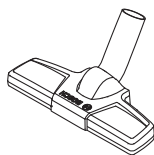
Aspiratori, batterie, accessori ed imballaggi andranno avviati ad una valorizzazione rispettosa dell'ambiente.



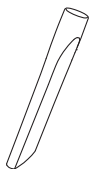
Non gettare l'aspiratore, né le batterie o le pile, nei rifiuti domestici.

Solo per i Paesi UE:

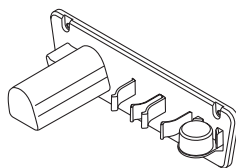
I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.



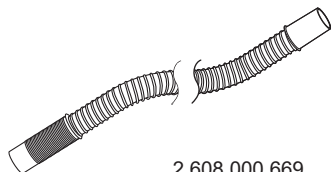
2 608 000 667



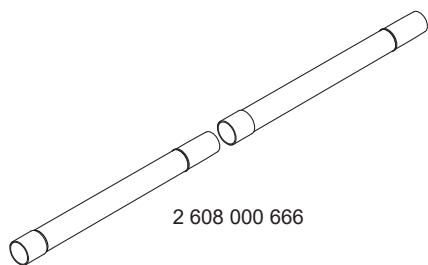
2 608 000 665



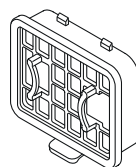
2 608 000 668



2 608 000 669



2 608 000 666



2 608 000 664

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>